چهارشنبه

۲۲ ذی‌القعده سنه ۱۳۳۷

۲۰ آغستوس سنه ۱۳۳۵

[قرق دردنجی سنه]

صاحب امتیاز : مختار سید

اداره‌خانه : باب‌عالی جوارنده ابولسعود جاده‌سند

تلفون نومروسی : ۱۹۷۵

خصوصات تحریریه واداریه ایچون صاحب امتیاز نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹۴

نومرو ۱۳۸۲۰

شرائط اشتراسی: استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی ۶۵۰

آلتی آیلغی ۳۶۰ اوچ آیلغی ۱۸۰ غروشدر

ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۸۴۰ آلتی آیلغی ۴۴۰

اوچ آیلغی ۲۴۰ غروشدر

اعلانات ایچون اداره خانه‌یه مراجعت ایدلملیدر

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	۱۰ ۱۵	۶ ۱۶
ظهر	۵ ۱۵	۱ ۱۷
عصر اول	۹ ۳	۰ ۶
غروب	۱۲ ۰۰	۸ ۲
عشاء	۱ ۴۰	۹ ۴۳
امساك	۸ ۲۴	۳ ۲۵

نسخه‌سی ۲ غروشدر — هرکون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲ غروشدر

ویرکولر

بوصره‌ده حکومتك احوال مالیه‌سندن بحث ایتمك بیله پك الیه برشیدر . خزینهٔ دولتك یوم بوش اولدیغی هرکس بیلیور، ایشیدییور. حتی آره‌صره مأمورلرك معاشی ویریله‌میه‌جکنه دائر اورته‌یه چیقان روایتلر بعضاً صحائف مطبوعاته کچه‌جك قدر قوت بولیور . بووضعیت رأس‌کارده بولنانلرمزی ، بالخاصه مالیه ناظرینی پك درین درین دوشوندیرسه بریدر . مالیه ناظرمزك بونی دوشونمکدن خالی قالمدیغی‌ده ویرکولره وقوع بوله‌جق ضمائم حقنده آلنان خبرلردن آکلاییورز .

علی‌العموم بربودجه‌نك واردات قسمی مصرف قسمنه تقابل ایتمدیکی، مصرف دها فضله اولدیغی زمان مراجعت ایدیله‌جك یالکز اوچ یول واردر . بونلرك برنجیسی تنقیص مصرف ، ایکنجیسی تزیید واردات ، اوچنجیسی استقراضدر . شخصلرکی حکومتلرده بواوچ یولك برندن یورومکه مجبوردر . شمدیکی حالده بزم ایچون هرطرفده استقراض قپولرینك قپانمش اولدیغی کوریيورز . متارکه عقدندن برقاچ آی صوکره حکومتك دول ائتلافیه‌دن بریله اکلاشه‌رق براستقراض عقد ایده‌جکی روایتلری پك قوتله دوران ایتمش ایدی . حتی اوزمان امور مالیه‌مزی اداره‌ایله مکلف اولان ذواتك بویله برتشبثه پك متمایل اولدقلری‌ده وقوع بولان بیاناتلریله اکلاشلمشدی .

بناءً علیه بوکون ایچون استقراض خیاللری آرقه‌سنده قوشمق عبثدر. او حالده مالیه نظارتی ، مصرف یکونی پك زیاده قاباریق اولان بودجه‌یی توزین ایچون بر طرفدن وارداتی تزییده ، دیکر جهتدن‌ده مصرفلری تنقیصه مجبوردر .

مالیه نظارتی عجبا مصرفلری تنقیصه چالیشیورمی ؟ حکومتك اکتساب ایده‌جکی شکل قطعی تعین ایتمه‌دن بو خصوصده اساسلی تدبیرلر اتخاذ ایتمك بالطبع نه قابلدر ، نه طوغریدر. فقط استقبالی برآز دها عمیق بر نظرله کوره‌رك واحتیاجات آتیه‌نك درجه‌سی یالکز تخمین دکل ، بربارچه‌ده کشفه اوغراشه‌رق شیمدیدن بعض قرارلر اتخاذنده اصابت اوله‌جغی انکار ایدیله‌مز. آنجق مالیه نظارتنك بو طرزده محاکمه ایتدیکنی ارائه ایده‌جك بر دلیلمز یوقدر . جریان ایدن احواله کوره مالیه نظارتی مملکتك بو اك بویوك پاره‌سنك تداویسنی یالکز بر چاره‌ده ، وارداتك تزییدی چاره‌سنده آرامقده‌در وبوتون قوتنی بو جهته حصر ایتمشدر .

بودجه آچیغنی قپاتمق ایچون ویرکولری تزیید ایده‌رك فضله واردات استحصالنه چالیشمق عین غایه‌یی استحصال مقصدیله برطاقم قاریشیق یولاردن یورو . مکدن بالطبع قولایدر؛ دهادوغریسی بوخط حرکتك قولایلقله نتیجه ویره‌جکی ظن اولنور وهرزمان ، هرپرده مالیه ناظرلرینك بواصولی اتخاذ وترجیح ایتملرینك سببی سهولتله ایضاح ایدیله‌بیلیر . انجق برشخص واردات و مصرف یکونیله ، بر دولتك بودجه‌سی بومسئله اطرافنده یریرندن پك چوق آیریلیر. وارداتی مصرفندن آز اولان برآدمك دها فضله چالیشه‌رق یاخود پاره‌سنی دها کالی ایشلرده نمالاندیره‌رق ایرادینی تزیید ایتمسی کندی الندەدر وبوکا موفق اولدیغی تقدیرده مقصدینی پك بسیط بر صورتده استحصال ایتمشدر . فقط اتخاذ ایده‌جکی قرار ایله بوتون بر ملتك حیات اقتصادیه وحتی اجتماعیه‌سنه اجرای تأثیر ایده‌جك اولان مالیه ناظری ویرکولرك تزییدینی بویله قولایلقله اجرا ایده‌مز .

ویرکو، هرنه‌شکل وصورتده اولورسه اولسون، خلق طرفندن هیچ برزمان سولمز . هرهانکی بر ویرکو نظر دقته آلنیر ایسه آلنسون اهالینك آنی برحس ممنونیتله تأدیه‌ایتمه‌یی کورلمز . بو پك طبیعیدر؛ چونکه بو صورتله ویریلن پاره‌نك عوضی همان اله کچمز و بو عوض طویلانان مبالغه رغماً ، بعض یرلرده هیچ بر زمان استحصال اولنه‌ماز . بناءً علیه ویرکو دنیانك هر طرفنده اساس اعتباریله فنا برشی اولمق اوزره قبول ایدلمشدر . آنجق حکومتلر وظیفه‌لرینی ایفایه مداو اوله‌جق پاره‌یی جمع وتحصیل ایچون بو فنا اصولدن دهاایسنی کشف ایده‌مه‌مشلردر ، ویرکو جد ذاتنده بویله فنا اولدقدن ، خلقك ارزوسنه توافق ایتمدکدن صوکره مقدارینی تزیید ایتمکده بالطبع هیچ بر زمان حسن صورتله تلقی ایدیله‌مز . بالعکس هر وقت بومقدارك تنزیلنه انتظار اولنور . بو سببله حکومتلرك ویرکو تزییدنده پك بویوك بصیرت ودقتله حرکتلری لازمدر . مع مافیه بو بصیرت ودقتی استلزام ایده‌جك دها مهم جهاتلرده واردر . بر قسم ویرکولرك طرحی ویا تزییدی مملکتك اقتصادیاتنی زیر وزبر ایده‌بیلیر ؛ یاخود برقسم خلقك نفعنه بعض افرادی ضرره دوچار ایدر . بعض مستحصللرك ایشی بوسبوتون طورر وطولایسیله بوندن بشقه‌لری‌ده متأثر اولور. ویرکونك آچیقلری اجتماعی حیاتك تصور ایدیله‌میه‌جك نقطه‌لرینه قدر سرایت ایدر . معلومدرکه ویرکو اکثریا ایلك مکلفك جیبندن چیقماز ، اونی تأدیه ایدن دائما بشقه‌لریدر . مثلا حیاتك بو درجه پهالی اولدیغی شو صره‌ده حکومت شهرلره براوقترو وارسمی وضع ایده‌جك اولورسه‌اوره، شهرك قپوسنده پاره‌یی ویره‌جك اولان تاجرك جیبندن دکل ، مستهلکلرك جیبندن چیقه‌جق وحیات عمومیه دهاپهالی اوله‌جقدر. بوکا مقابل حکومتك عموم خلقه عکس تأثیر اجرا ایتمه‌دن آله بیله‌جکی ویرکولر واردر. تزیید واردات اهلی اولدیغی زمان یا بوطرزده مطرحلر بولمق ، یاخودده بو ویرکیلر اساساً موجود ایسه، اونلرك تزییدینه ساعی اولمق لازمدر .

آنقره هیئت تحقیقیه‌سنك

غزته‌لره وقوع بولان بیاناتی

آنقره‌یه عزیمت ایتمش اولان هیئت تحقیقیهٔ مخصوصه رئیسی غالب پاشا، شهر مذکورده منتشر (منکوره) محررلرندن بریله ملاقات ایتمشدر . ملاقات شوصورتله جریان ایلمشدر :

— هیئت محترمه‌لرینك آنقره‌یی تشریفلرندن مقصد نه‌در ؟

— آنقره‌یه ، مرکزه عکس ایدن روایاتك تحقیقی ایچون کلدك .

— آنقره‌لیلرله تماس ایدلمشمیدر ، بوتماسدن نه‌کبی افکار ومطالعات حاصل اولمشدر ؟

— آنقره‌لیلرله هنوز قسماً تماس ایدلمشدر . کوروشدکلرمزك جمله‌سی ذات حضرت پادشاهی‌یه پك بویوك بر مربوطیت کوسترمکده‌درلر . حتی سلام شاهانه کندیلرینه تبلیغ ایدلدکده وسوز آره‌سنده نام همایون کچدکده هپسی فرط صداقتلرندن کوزیاشی دوکشلردر . ایشته بنده بوتماسدن حاصل اولان فکر ومطالعه بوندن عبارتدر .

— هیئت محترمه‌لرینك وظائفنه دائر بربیانامه نشری ویا برقونفرانس اعطاسی متصورمیدر ؟

— بویله برتصورمز یوقدر . چونکه بوکا لزوم کورولمه‌مکده‌در .

— آنقره‌دن صوکره دها نره‌لره تشریف بیوریله‌جقدر ؟

— نفس آنقره‌دن صوکره ملحقاتدن بعضیلرینه کیده‌جکز . بالآخره قسطمونی ولایتنه کیده‌جکز .

— حکومتك مسلك سیاسیسنك نه‌کبی بریروغرام تعقیب ایلدیکنه دائر معلومات لطف بیوریلورمی ؟

— عسکر اولمقلغم حسبیله بالطبع سیاسته‌اشتغال ایتمم . بناءً علیه بوسؤالکزه جواب ویرمه‌مکده معذورم .

— فرقه نامی آلتنده طویلانان غروپلرك انتخابات فعالیتلری حکومتجه نه‌یولده قارشیلانه‌جقدر ؟

— حکومت انتخاباتك کمال سربستی ایله جریان ایتمسنی تأمین ایده‌جکدر . بن ظن ایدییورم که حکومت شو ویا بوفرقه‌یه بوخصوصده نه‌مظاهرت ایده‌جك ، نه‌ده ممانعت ! ملك وملتك بوبحرانلی آننده انتخاب اولنه‌جق مبعوثلرك هرحالده ارباب عفت وناموسدن اولان ، وطننه علاقهٔ قویه‌سی بولنان ، منافع ملتی هردرلو احتراصات شخصیه‌دن یوکسك طوتان ذواتدن اولمسی تمنی اولنور .

— انتخاباتك نه‌زمانه‌قدر ختام بوله‌جغی قناعتنده اولدیغکزی آکلایه‌بیلیریز ؟

— هنوز انتخاباته ابتدار اولنمامشدرکه زمان ختامنی تخمین ایده‌بیله‌لم . فکرمه قالیرسه بواولدقجه معضل بر مسئله‌در . بناءً علیه خیلی زمانه متوقفدر. چونکه حدود صریحه وقطعیه‌مز هنوز معین ومعلوم دکلدر . بوندن باشقه اشغال موقت آلتنده اوز تورك ولایتلرمز اولدیغی کبی متارکه احکامنجه ترك وتخلیه اولنان ممالکك وضعیت حقیقیه‌سی مجهولدر. مع‌مافیه حکومت انتخاباتك سرعت ممکنه ایله اجراسنی تحت قراره آله‌رق اجرای ایجابی خصوصنده مأمورین عائده‌سنه تأکیداً امرلر ویرمشدر .

حوادث داخلیه

مجلس وکلا

مجلس وکلا اولکی کون صدر اعظم پاشانك قوناقلرنده اجتماع ومذاکرات بعدالظهر ساعت ایکی‌یه قدر امتداد ایتمشدر . دون صباح مذاکراته تکرار باشلانمش ، بعدالظهر نهایت بولمشدر . مذاکرات آناطولیده آسایش وترکیانك ممالك اجنبیه‌ده‌کی وضعیت سیاسیه‌سنه دائر جریان ایتمشدر . بعدما مجلس وکلا صباحلری اجتماع ونظار اوکله‌دن صوکره کندی دائره‌لری امورینه اشتغال ایده‌جکدر .

حربیه نظارتنده

حربیه ناظری پاشا حضرتلری برقاچ کیجه‌دنبری مقاملرنده قالمقده‌وکیجه‌یی دائرهٔ نظارتده‌کچیرمکده‌درلر. دون کیجه داخلیه ناظری مشار الیهی زیارت وکچ وقته قدر ملاقات ایتمشلردر .

اوچنجی اردو قوماندانلغی

اوچنجی اردو قوماندانلغنك لغوی ارادهٔ حضرت پادشاهی‌یه اقتران ایتمشدر .

ممالك مستولیه مأمورلری

ممالك مستولیه مأمورلرندن اولوب اشغالی متعاقب بر مدت محل مأموریتلرنده قالدقدن صوکره ممالك عثمانیه‌یه کلنلرك معاشلری قرارنامهٔ مخصوص احکامنه توفیقاً تسویه ایدلمکده ایسه‌ده بونلردن بر قسمنك قوهٔ اشغالیه‌جه کندی آرزو واختیارلریله استخدام اولندقلری تبین ایتدیکندن ۳۰ ایلول ۳۳۵ تاریخندن صوکره ممالك مستولیه‌دن کلدجك اولانلرك اسارت کبی بر معذرت مشروعه‌لری تحقق ایلدکه کندیلرینه تاریخ مذکوردن اول وصوکره‌کی مدتلر ایچون برشی ویرلمه‌مسی حقنده مالیه نظارتندن یازیلان تذکره مجلس وکلاده قرائت ایدلمش وبوکی مأمورلره تاریخ ورودلرندن اعتباراً قرارنامهٔ اخیر موجبنجه نصف معاش تخصیص اولنمقله برابر اوکی زمانه عائد معاشلرك اجرا ایدیله‌جك تحقیقات نتایجنه انتظاراً تسویه ایدلمسی مناسب کورلمشدر .

اسیر ضابطان معاشاتی

اسیر ضابطان سپارش معاشاتی حقنده قلمه آلنان تعلیماتنامه ایجاب ایدنلره تبلیغ اولنمشدر .

مالیه نظارتی املاك ویرکوسنك تزییدیله بوقاعده‌یه رعایتدن پك اوزاق کورونیور . بوویرکونك تزییدی حقنده‌کی لایحه‌نك بعض نقاط متفرعه‌سنك تعدیلی ایچون مجلس وکلادن تکرار مالیه‌یه اعاده اولندیغی سویله‌نیور . مع‌مافیه اسکی اساس محافظه ایدلدکدن صوکره ، ویرکولر اصحاب املاك جیبندن دکل طوغریدن طوغری‌یه کراره وقوع بوله‌جق بر ضم ایله مستأجرلرك کیسه‌سندن چیقه‌جقدرکه ذاتاً مسکن بحرانك آلدیغی شومدهش حال قارشیسنده اکثریسی کراحی اولان خلقمزك بوندن نه درجه متأثر اوله‌جغی وبدلات اجاره‌نك تزییدی ایچون موجرلره نه قدر قوتلی بر سلاح ویرلمش اوله‌جغی محتاج ایضاح دکلدر . کذلك تمغا وطوز رسمنك تزییدی ایچون مالیه دیون عمومیه‌ایله آکلاشمشدر . بو آکلاشمه‌نك نه اساس اوزرینه اولدیغنی بیلمیورز. مع‌مافیه تزییدایدیله‌جك اولان بورسومك‌ده اکثریتی تشکیل ایدن کوچك ایشجی، واورته حالی اهالی اوروپنه پك فنا برتأثیری اوله‌جقدر. هنوز لایحه حالنده بولنان بونلرك قطعیت کسب ایتمسندن اول مالیه ناظرینك مسئله‌یی دها اطرافلیجه ملاحظه ایتمسی پك زیاده ارزو اولنور .

م . ن

بلغار صلحی

بر هفته‌یه قدر اولیورمش

پارسدن آتنه غزته‌لرینه بیلدیریلدیکنه کوره بلغار مصالحه‌نامه‌سی بر هفته‌یه قدر اکمال ایدیله‌جکدر .

اتحاد وترقی مجلس عمومیسی

اعضاسنك محاکمه‌سی

باشده احمد رضا بك افندی اولدیغی حالده اتحاد وترقی مجلس عمومیسنده اعضالقده بولنمش اولان ذواتك محاکمه‌سی حقنده صوك کونلرده غزته‌لره عکس ایدن خبرلر بربرینی متناقضدر. هله توقیف ، استجواب وتخلیه خبرلری بربرینی دلی ایدییور وبالآخره هپسنك یاکلش اولدیغی اکلاشیلیور . مع‌مافیه دیوان حربجه وقتیله باشلانمش اولان رؤسای اتحاد دعواسنك تعمیق تحقیقات وتدقیقات اولنمق اوزره تعلیق ایدلدیکی وبوتحقیقاته بشنجی هیئت تحقیقیه‌نك مأمور ایدلدیکی معلومدر . ایشته صوك روایتلر اخیراً بوهیئت تحقیقیه وظیفه‌سنی اکمال ایتمش ومدعی عمومی‌ده ادعانامه‌سنی تنظیم ایلدیکی جهتله ، هیئت تحقیقیه قرارینی ویرمش اولدیغندن ایلری کلشدر. هیئت تحقیقیه‌نك نه‌یولده قرار ویردیکنی آکلامق اوزره بزده تحقیقاتده بولندق . صورت قطعیه‌ده تأمین ایده بیله‌جکمز کوره هیئت تحقیقیه بو دعواده آتیده‌کی قرارلری اتخاذ ایلمشدر :

هیئت تحقیقیه ویردیکی قرارده انهام آلتنده بولنان ذواتی آلتی قسمه تفریق ایتمش وقرارینی اوکا کوره ویرمشدر :

۱ — ضیا کوك آلپ ، آغا اوغلی احمد ، حسین جاهد ، صلاح جمجوز ، مدحت شکری ، حسین قدری ، رضا ، عاطف بکلر مالطه‌یه نقل ایدلدکلری جهتله بونلرك تفریق دعواسنه

۲ — دوقتور بهاءالدین شاکر ، دوقتور رسوخی ، کوچك طلعت ، امیر شکیب ارسلان ، بغداد مبعوثی توفیق ، آبلا مبعوثی نوری وشام مبعوثی عبدالرحمن بکلر حال فراره بولندقلرندن غیاباً لزوم محاکمه‌لرینه .

۳ — پرنس محمد علی پاشا، بابان زاده اسماعیل حق ، مصطفی ندیم، ممدوح بکلر وفات ایتمش اولدقلری جهتله حقوق عمومیه دعواسنك سقوطنه .

٤ — ازمیر طرفلرنده بولنان منصوری زاده سعید، خسته اولان قرق کلیسا مبعوثی رضا ومجلس عمومی اعضاسندن بولندیغی دردست تحقیق وتدقیق اولان بابان زاده حکمت وقره‌سی مبعوثی فرهاد بکلرك تفریق دعواسنه .

٥ — احمد رضا ، سید واوقاف مستشار سابقی منیر بکلرله شریف جعفر پاشانك منع محاکمه‌لرینه .

٦ — حسنی پاشا ، محی‌الدین امنی و حسین زاده علی بکك لزوم محاکمه‌لرینه قرار ویرلمشدر .

دیوان حرب عرفی رئیسی ذکی پاشا اصول محاکمات جزائیه قانوننك مقدم ریاسته ویردیکی حقه‌استناد ایده‌رك هیئت تحقیقیه طرفندن منع محاکمه‌لرینه قرار ویریلن وبشنجی نومروده ذکر ایدیلن احمد رضا ، سید بکلرله شریف جعفر پاشاحقنده‌کی قراری تصدیق ایتمه‌مش، یالکز اوقاف مستشارسابقی منیر بك حقنده‌کی منع محاکمه قرارینی تصدیق ایله‌مشدر .

بونك اوزرینه احمد رضا، سید بکلرله شریف جعفر پاشانك دیوان حربه سوق ضمننده اخذ وکرفت مذکره‌سی اصدارینه مقام ریاستك امریله قرار ویرلمشدر . مع‌مافیه مشارالیهمك توقیفی تنسیب اولنمدیغی جهتله ، توقیفلرندن صرفنظر اولنمشدر . برآره‌ای توقیف ایدلمش اولان شریف جعفر پاشاده دون تخلیه ایدلمشدره دعوانك رؤیتنه نه‌زمان پاشلانه‌جغی‌ده هنوز معلوم دکلدر .

برمعافیت

ممالك اجنبیه‌ده بولنان مأمورین ایله طلبه معاش ومخصصاتنك تأدیه‌سنده آلنان مقبوض سندانك تمغارسمندن معفویتنه شورای دولتجه قرارویرلمشدره

علمیه‌لیلره اکمك بدلی

علمیه بودجه‌سنك مستحقین علمیه ترتیبندن معاش آلان رجال ایله ایتام وارامله ویریله‌جك اکمك بدلی حقنده‌کی قرارنامه بوکونکی تقویم وقایعله نشر ایدیلیوره

تورکیا صلحی

تعجیل اولنه‌جقمش

پارسدن آتنه غزته‌لرینه اشعار ایدلدیکنه نظراً دول ائتلافیه . تورکیا صلحنك تأخیر عقدندن حاصل اولاسی محتمل اولان تذبذبات وتشوشاتك اوکی آلنمق اوزره اشبو مصالحه‌نك عقدنده التزام استعجال ایدلمسنی تصور ایتمکده ایمشلر .

***

آمریقا هیئتنك عودتی

ماندا مسئله‌سی حقنده تحقیقات وتتبعاتده بولونمق اوزره شهریمزه کلن آمریقاهیئتی یارین پارسه‌متوجهاً ووندیك طریقیله شهریمزدن مفارقت ایده‌جکدر . هیئتك مفارقتی پارس صلح قونفرانسی طرفندن تعجیل ایدلمش . آمریقانك هیچ برماندا قبول ایتمه‌جکی پارس صلح محافلنده سویله‌نمکده اولدیغنی رویجه غزته‌لر یازییور .

***

§ پارسدن تلغرافله بیلدیریلدیکنه کوره (لوید جورج)ایله لورد(کورزودن)ترکیاایله صلح مسئله‌سنك ممکن مرتبه سریعاً حل وفصل ایدلمسی ایچون همان صلح قونفرانسنه عودت ایده‌جکلردر . آمریقا ماندا قبولی حقنده هرنه‌قدر شمدی‌یه قدر برقرار ویرمه‌مش ایسه‌ده بلغارستان ایله صلحك بوهفته‌ظرفنده توضیح ایده‌جکی قونفرانس تمایلاتی ترکیا ایله سریعاً صلحی حل وفصل ایتمك مرکزنده‌در .

کمال پاشانك عودتی

ژاندارمه عموم قوماندانی کمال پاشانك برقاچ کونه قدر شهرمزه عودت ایده‌جکی مستخبردر .

آوروپایه اخراجات

اولکی کوندنبری آوروپایه‌وقوع بولان اخراجات کرکده برفرانسز هیئتی طرفندن تدقیق اولنمقده‌در .

تفتیش

استانبول ولایتی سرطبیبی دوقتور مارقوبك جمعه ایرتسی کونی ککبوزه جواریله محل مذکورده بولنان دیسپانسری تفتیش ایده‌رك مشاهداتنی باراپور مقام عائدینه بیلدیرمشدر .

اولسه

بوکون قابل دکل صوصماز کوکل حتی رخام اولسه
نه‌لر سویلر دوشون آرتق اکر میر کلام اولسه !

ناصل یارب یاشار برچوق جرائد صحن عالمده
یالان یاکلش حوادث یازمامق شاید نظام اولسه !

بوزارلر دربدرلکدن شکایت ایلیملر بلکه الك اول
اکر هرشیده جداً برحقیقی انتظام اولسه !

تشاعردن ، تفلسفدن فلان بیقدق نولور آیا
رضا توفیقمز جامعده آرتق درسعام اولسه !

دینور کیم جابجا ممکن دکلدر شمدی ایش کورمك
نه‌لر یاپماز فقط انسان اکر جدی مرام اولسه !

اولوردی پك کوزل برقافیه‌م شمدی شو مصرعده
تصادف لطف ایدوب (افهام) ك اسمی انفهام اولسه

بوکون یازدقلرم پك دربدر فاضل بنم اما
یازارمیدم غزل فکرمده ذاتاً انسجام اولسه؟

فاضل احمد

بوکونك محاکمه‌سی

بوکون دیوان حرب عرفی بعدالزوال طربزون ایه مدیری دوقتور علی صائب بکك محاکمه‌سیله مورة‌العزیز تهجیری محاکمه‌سنه دوام ایده‌جکدر .

(صباح) ك تکذیبی

بوکونکی صباح غزته‌سی دونکی سیاه پنجه حقنده زدیغمز فقره‌دن طولایی بزی تکذیب ایدیور . رفیقمزی برقاچ محابرك کوزی‌اوکنده جریان ایدن روقعه‌یی انکار ایده‌جك قدر جسور بیلمیوردق .

ازمیرده برتاریخ پروفسوری

آتنه دارالفنونی تاریخ معلمی (سوتیریادیس) ازمیره واصل اولمشدر . مومی‌الیه ازمیرده تدقیقات تاریخیه‌ده بولنه‌جقمش .

هلال احمره تشکر

بایبوردن هلال احمر جمعیتی مرکز عمومیسنه کشیده‌اولنان برتلغرافنامه‌ده کوندریلن معاونت هیئتنك کوستردیکی فعالیتدن برلسان تقدیر ایله بحث اولنه‌رق تشکر ایدلمکده‌در .

طوتوشمش برقامیون

بوکون غلطه‌ده جنیو غازینوسی اوکنده بویوك برقامیون طوتوشمشدر . اطفاسنه فوق‌العاده غیرت غیرت اولندیغی حالده سوندیریله‌مه‌مش وقامیون کاملاً یانمشدر . قه‌لردن یانغین وقوعی اعلان ایدلمش ایسه‌ده بشقه‌جه یانغین اولمامشدر .

آطنه‌ده ادارهٔ عرفیه‌نك لغوی

آطنه ولایتیله ایچ ایل‌وزرر سنجاقلرنده‌کی ادارهٔ عرفیه‌نك مجلس وکلا قراریله رفع ایدلدیکی خبر آلنمشدر .

یونان صلیب احمرینك پروتستوسی

مکریده اتلاف ایدیلن یونان صلیب احمری طبیب معاونتك کیفیت اتلافندن طولایی یونان صلیب احمر جمعیت مرکزیه‌سنك بین‌الملل صلیب احمر جمعیتنه برپروتستونامه کشیده ایلدیکی روجه غزته‌لرده اوقونمشدر .

وان پولیس مدیریتی

وان ولایتی پولیس مدیریتنه اوده‌مش قائممقام سابق زهدی بك تعیین اولنمشدر .

ارمنی عالمنده :

یکی مجلس مبعوثانك کشادی

ارمنستان تلغراف آژانسی ۱۱ اغستوس تاریخیله اریواندن بروجه آتی اشعارانده بولنیور :

متحد ومستقل ارمنستان مجلس مبعوثانی اعضادن اك مسنی اولان پارون آوه‌دیق صحافیانك ریاستی آلتنده بوکون کشاد اولنمشدر . (٥٦) مبعوث ؛ بوتون هیئت وکلا وسفرای اجنبیه حاضر بولنمشلردر . انکلیز وفرانسز ممثللری باش وکیله معذرتلریی بیان ایله حاضر بولونه‌مامشلردر .

پارون آوه‌دیق زیرده‌کی نطق ایله مجلسی کشاد ایتمشدر :

« وطنداشلر ومتحد ارمنستان ممثللری ! بوندن تام رسنه اول آغستوسك برنده مملکتمز عثمانلی عساکریله محاط ایدی . دشمن قلنجی باشمزه آصیلمش ایدی . وطنمز حبسخانه‌یه دونمش ایدی . بن مجلس ملینك رئیسی صفتیله مجلس مذکورك ایلك جلسه‌سنده جمهوریتمزك طار افق وحدودی کندیسنی بوغمقده اولدیغندن توسع ایتمسی ، قهرمان ومظلوم ملتمزك کندی سوکیلی وطننه مالك اولمسی لازم کلدیکنی ایمان قوی وقناعت کامله ایله بیان ایتمش ایدم . (آلقیشلر) بوکون بنم کشفم وملتمزك مقدس امل وارادتی برامر واقع حالنی کسب ایتمش اولدیغی وارمنیلکك ایکی نصفی اتحاد ایده‌رك برحکومت متحده ومستقل بر ارمنستان تشکیل ایتدکلرینی وبونك مدافعه‌سی ایچون جمله‌مزك صوکنه‌قدر بالمبارزه فدای جانه‌عهد و میثاق ایتدیکمزی بیان واعلانله کسب فخر ایلرم (آلقیشلر) بز نوزاد حکومتمزله مفتخرز . حکومت صغیره هنوز ضعیف ومکمل اولمقدن اوزاق ایسه‌ده تمامیت ارضیه‌یی حائزدر . ملت کنج جمهوریتی سومکده‌در . استقلال فکری ملتده کوکلشمشدر . بناءً علیه بو فکردن اصلا آیریله‌مازز . فی‌الحقیقه ترکیا ارمنستانك قپالی اولان قپولری آرقه‌سنده وجمهوریتك حدودی داخلنده دشمنمز انتریقه‌لر چویرمکده ایسه‌ده معظم متفقلرمز ایله برابر بو قپویی زورلایه‌جغمزه وقهرمانلر ومظلوملرقانیله بوغورلمش اولان مملکتمزه صاحب اوله‌جغمزه هیچ شبهه‌م یوقدر . ارمنیلکك قان دعواسی شبهه‌سز عادلانه برتسویه‌یه افتران ایتمك لازمدر . بو دعوانك انسانیتك وجدانی ، ناموسی وحقوق دعواسی اولدیغنی کیمسه انکار ایده‌مز . بو دعوانك ذاتاً صلح قونفرانسنده اساساً رؤیت وتسویه ایدلمش اولدیغنی اینانمق ایستره‌ایدم . منتخب ملت وکیللرینی بوکون سلاملایه بیلمکله بختیارم . بناءً علیه ارمنستانك موقت مجلس ملیسی بوکوندن اعتباراً تعطیل فعالیت ایتمکده وبرینی جمهوریتك حقیقی صاحب وحاکمی اولان ارمنستان پارلمنتوسنه ترك ایتمکده‌در .

« بویوك متفقلرمز انکلتره ، آمریقا ، فرانسه ، سیه وایتالیانی ممثللرینك شخصلرنده آیری آیری سلاملارم . اومتفقلرمزکه کندی شانلی مظفریتلریله جهان حربنه ختام ویرمشلر وحکومتمزی اك بحرانلی برزمانده قورتارمشلردر . (سورکلی آلقیشلر)

« قومشومز اولان کورجستان و آذربایجان جمهوریتلرینی و ایران دولتنی دخی کندا ممثللرینك شخصنده سلاملار ومظهر ترق وتعالی اولمالرینی واستقلالرینك کسب قوت ایتمسنی واوزون مدت معمر اوله‌سنی عن صمیم آرزو وتمنی ایلرم .

« نهایت وطننی داخلی وخارجی دشمنلره قارشی عظیم بر فداکارلقله مدافعه ایدن شانلی اردومزی دخی حرارتلی بر صورتده سلاملارم . (سورکلی آلقشلر) جمهوریتمز مملکتده ساکن بالجمله اقوام وطنك اوز اولادی اوله‌رق حقوق متساویه مظهر اوله‌جق بر طرزده تشکیلاتی اجرا ایتمشدر .

شبهه‌یوقدرکه ایلك مجلس مبعوثان مساعی نصرتپرورانه‌یی وروابطه ومناسبات متقابله‌یی برقات داها تحکیم ایده‌جکدر . شوراسنی‌ده مجلسك نظر دقتنه عرض ایدرم‌که بعض احوال غیرمساعده اعمار واصلاح مملکت امیدیله لایق وجهله اشتغاله مانع اولمشدر . جمهوریتمزك احوال حاضره‌سندن متحدث بعض مسائلك تسویه‌سی ایچون بوتون قوتمزله صرف مساعی ایده‌جکز . یشاسین ارمنستانك ایلك پارلمنتوسی . » (مدید آلقشلر)

میرآلای (هاسکل)

آمریقا معاونت قومیسیونه‌کلن تلغرافنامه‌یه نظراً میرآلای (هاسکل) وارکان معیتی نظیسه واصل اولمشدر .

اریوان اردوسی

(زاماناق) غزته‌سندن : برقاچ کوندن بری ترك قوتلرینك قارصه کیردیکنه دائر دوران ایدن روایتلرك اصلی ، اساسی یوقدر . بالعکس صوك ازمنی ـ تاتار مصادمه‌لری اثناسنده ازمنی اردوسی کندیسنی کوستره‌جکموفقی اولمشدر . بواردونا کهانی برهجومه دوچار اولدیغی تقدیرده عین موفقیتی کوستره‌جکدر . کوکلی آلایلرینه التحاق ایدنلرك مقداری کیتدکجه تزاید ایده‌رك قره‌باغ حوالیسنده تاتارلرك تعرضنه مقابله ایدلمك ایسته‌نیلیور ایسه‌ده انکلیزلر برمصادمه‌یه وسیله ویرمك ایسته‌میورلر . بو سببدن ارمنی اردوسی (زانغازور)ده حرکتسز قالمشدر . کورجیلرك تاتارلرك حرکاتنه اشتراك ایده‌جکلری ظن اولونمیور . بالعکس کورجیلر اخیراً تفلیسده ارمنیلره قارشی روا کوردکلری اعتسافاته نهایت ویرمشلردر .

ضابطه وقوعاتی :

حریق — حیدرده بچاقچی علاءالدین سوقاغنده ۳۱ نومرولی خانه‌ده ساکن ذکیه خانم اوستقاته‌کی اوطه‌ده منقال پانه‌رق بمك پیشیرمکده ایکن منقالدن صیچرایان برقاچ اوطه‌نك قایلامه‌لرینك آتش السنه سببیت ویره‌رك بردنبره سرایت ایتمش ومذکور خانه قسماً محترق اولدیغی حالده اطفا ایدلمشدر .

شمسیه ایله قومار — قائمقه جاده اوزرنده شمسیه ایله قومار اوینیانلر یانی ویماندی جرم مشهود حالنده دردست ایدیلرك محکمهٔ عائده‌سنه تسلیم ایدلمشلردر .

دیوار اوزرنده بورزکن — بکی قپوده ساکن اون یاشلرنده قه‌آتی دون کاخانه پارقنده دیوار اوزرنده یورییمکده ایکن اشاغی‌یه دوشمش وقولندن مجروح اولمشدر .

اوسته‌نك جیبندن آشیرمش — یدی‌قله‌ده قوله‌جی قسطینك چیراغی یانی اوسته‌سنك دیوارده آصیلی بولنان چاکتی جیبندن بوزلیرالق اوراق نقدیه سرقت ایده‌رك فرار ایتدیکندن تحری اولنمقده‌در .

قاریوله آلتنه صاقلانمش ؟ — بویاجی کوینده حسین باشانك یالبسنه برهان‌الدین اسمنده بریسی پنجره‌دن کیره‌رك هنوز معلوم اولمایان بر مقصدله قاریوله آلتنده صاقلانمشدر . تحقیقاته دوام اولنمقده‌در .

پاره‌سنی آلمشلر — قره کمرکده سلطان محله‌سی ساکنلرندن عارفك اوکنه جیقه‌رق طفسان لیراسنی غصب ایدن ادرنه‌لی سلیم ، نشأت ، سلیمان بایرام دردست ایدلمشلردر .

بحری حوادث

طیاره ایله قچاقچیلق

پرنس دوویدك الماسلری

قوپنهاغه انتشار ایدن (بولتیکین) غزته‌سی اولچه تلغرافك مختصراً خبر ویردیکی برطیاره قچاقچیلغی حقنده آتیده‌کی تفصیلاتی اعطا ایدییور :

کچن جمعه ایرتسی صباحی ملبق مجهول بر دکز طیاره‌سی (مالموئه) دکز جامعلری اوستنده اوچمشدر . طیاره ایکی یوز متروارتفاعه کلنجه ، راصدیوقاریدن بویوك جمبلی ایکی پاکت آتمش وطیاره‌یه انتظار ایتمکده اولدقلری آکلاشیلان بر قادینله بر ارکك بو پاکتلری آلمشلردر . بو وقعه‌دن خبردار اولان پولیس مأمورلری‌مان بوایکی شخصی توقیف ایتمشلردر . نتیجهٔ تحقیقاتده بوقادینله ارکك اسکی آرناوودلق قرالی پرنس دوویدك آدملری اولدیغی ، پرنسك طیاره‌ده بولوندیغی وآلمان حکومتنك مصادره ایتمك ایسته‌دیکی الماسلرینی بو صورتله قاچیرمق ایسته‌دیکی آکلاشلمشدر .

صوك خبرلر

متفقین مجلس عالیسی

آوستریا وبالغار صلحاری

پاریس ، ۱۹ (ت . ه . ر) — متفقین مجلس عالیسی اوچ کون انقطاع مذاکره‌دن صوکره موسیو پیشونك تحت ریاستنده طوپلانمشدر . بواجتماعده بلغارستان صلحی وبودابشته‌دن آلنان خبرلرله اشتغال اولنمش ، اوستریا صلحنه عائد مسائل‌ده مذاکره ایدلمشدر .

(تان) شومعلوماتی ویریور : اوستریا نوطه‌لرینه جواب حاضرلامقله مکلف قومیسیونلر ایشنی بیتیرمك اوزره‌در . کله‌جك هفته آوستریا هیئت مرخصه‌سنه جواب ویریله‌جکدر .

مارشال فوشك نوطه‌سی

زوریخ ، ۱۹ (ت.ه.ر.) — مارشال فوش (سووالیکی) و (سه‌نی) اراضیلرینك تخلیه‌سی ایچون تاریخ تعیین ایده‌رك المان حکومتنه برنوطه‌ویرمشدر . نوطه‌ده متفقین مجلس عالیسنك بو اراضینك تخلیه‌سنه عطف ایتدیکی اهمیت ذکر اولنمقده‌در .

به‌لاکونك اعاده‌سی

جنوه ، ۱۹ (ت.ه.ر.) — بودابشته حکومتی آوستریا حکومتندن به‌لاکون ایله مجار مجلسنك اعضای سائره‌سنك اعاده‌سنی رسماً طلب ایلمشدر . بونلر سرقت وقلب پاره اعمالی جرملریله محاکمه ایدیله‌جکدر .

موسیو ره‌نه‌ر

سن‌ژرمن ، ۱۹ (ژ.ه.ر.) — موسیو ره‌نه‌ر (روان) و (هاور) لیمانلرینی زیارتدن صوکره عودت ایلمشدر .

پرنس دوغالك سیاحتی

هالیفاقس ۱۹ (ت . ه . ر) — پرنس دوغالك مواصلتی اثناسنده بك چوق خلق حاضر بولنمش ، فرانسه آمریقا ، ایتالیا زرهلیلری پرنسی سلاملامشدر .

ده‌نیکین ولهلیلر

وارشوه ۱۹ (ت.ه.ر.) — جنرال قانجیا کینك تحت ریاستنده بولنان پوله هیئتی ده‌نیکین ایله مناسبات تأسیسی ایچون جنوبی روسیه‌یه کیتمشدر .

یکی بر روسیه حکومتی

قونیغ ، ۱۹ (آ . ا) — روسیه‌نك شمال غربیسنده تأسس ایدن رهوال حکومتی اون ایکی اعضادن مرکبدر . رئیس وکلا موسیو لیانوزوف خارجیه نظارتی‌ده درعهده ایلمشدر .

بین‌الملل مساعی قونفرانسی

(واشینغتون) دن بیلدیرلدیکنه کوره رئیس جمهور موسیو (ویلسون) بین‌الملل مساعی قومیسیونی تشرین اول نهایتنه طوغری اجتماعه دعوت ایده‌جکدر .

اسپانیاده بحران وکلا

اسپانیاده مملکتك معروض بولندیغی مشکلات اقتصادیه‌دن طولایی بربحران وکلا ظهورایتمك اوزره بولندیغی بیلدیرلمکده‌در .

صربستانده بحران وکلا

بلغراددن بیلدیرلدیکنه کوره موسیو (داویدوویچ) هنوز برملی تمرکز قابینه‌سی تشکیلنه موفق اوله‌ما . مشدر . بوتأخر اکثر نظارتلرك کنج رادیقالاره تودیع ایدلمسی مقرراولان قابینه‌یه اختیار رادیقالرك داخل اولمقدن امتناع ایله‌ملرندن ایلری کلمکده‌در . مع‌مافیه نائب حکومت ایله موسیو (پروتیچ) ك بلغراده عودتی اوزرینه مهم مقررات اتخاذایدیله‌رك بحرانه نهایت ویریله‌جکی امید اولنمقده‌در . دیکر طرفدن (قاراجه) ك ریاستنده‌کی ناسیونال ، لیبرال فرقه‌سنك کنج رادیقالاره التحاق ایده‌جکی تأمین اولنیور . سوسیالیستلرده یکی قابینه‌یه داخل اوله‌جقلردر .

روسیه وانکلتره

انکلتره مبعوثانندن بعضلرینك بر اجتماعنده ، روسیه‌ده جنرال ده‌نیکین ایله برابر بولنان انکلیز هیئت عسکریه‌سی رئیسی جنرال بریکس ایراد نطق ایده‌رك دیمشدرکه : « جنرال ده‌نیکینك تعرضی حرکاتندن حاصل اولان نتیجه ، روس اراضیسندن بوزاوتورآلتی بیك مقرو میل مربعك ایکی بوز بیك اسیرك تخلیصیدر . »

جنرال بریکسدن صوکره موسیو بورچیل شو بیاننامه بولنمشدر :

انکلتره‌نك سیاستی عسکر سوق مستقلنا اولمق اوزره ده‌نیکینه هردرلو معاونتده بولنمقدر . ده‌نیکین ایی برارده‌یه مالکدر .

بوندن بشقه موسیو چورچیل روسیه‌نك حرب بداینده‌کی حرکاتنك اونوتوله‌میه‌جغنی واکر روس تعرضی اولمسه ایدی ، پارسك ضبط ایدیله‌بیله‌جکنی سویله‌مشدر .

فرانسه‌ده تلغراف سانسوری

فرانسه‌ده تلغراف سانسوری اغستوسك اون دردندن اعتباراً الغا ایدلمشدر .

اعلانات

فرانسزجه وانکلیزجه

اك سریع وعملی اصولدر ایله اوکرنمك ایستره‌میسکز افسرای یشیل طولومبه‌ده ترامواى جاده‌سنده کائن لسان تدریسخانه‌سنه دوام ایدیکز درسلر یومی وصنف اوزرینه تقسیم ایدلمشدر . خانه‌ده معلم کوندریلیر . مدیری اسماعیل ضیا

درسعادت ترامواى شرکتندن :

آبونمان قارتلرینك فروختنه ۱۳۴۵ سنه‌سی آغستوسنك یکرمنجی چهارشنبه کونی مباشرت اولنه‌جغی اهالیٔ محترمه‌یه اعلان اولنور .

بوقارتلری فروخته مأمور اولانلر قبل‌الزوال ساعت سکزدن بعدالزوال بره قدر وبعدالزوال ساعت اوچدن سکزه قدر مواقع آتیه‌ده بولنه‌جقلردر :

۱ ـ شیشلی قره‌قولی قولوبه‌سنده
۲ ـ فری کوی موقفنده
۳ ـ تقسیم »
٤ ـ غلطه‌سرای »
٥ ـ قره‌کوی کوپریسی »
٦ ـ امین اوکی »
۷ ـ بفجه قپو »
۸ ـ بایزید »
۹ ـ آقسرای »
۱۰ ـ بشکطاش »
۱۱ ـ اورته کوی »

بشکطاشده فروخت ایده‌جك مأمور ساعت سکزدن اونه قدراورته‌کوی موقفنده فروخت ایده‌جك اوندن صوکره بشکطاشه عودت ایلیه‌جکدر .

بوقارتلرك فروختی صرافلره لزوم براقیه‌جغندن آرتق بو مأمورلره صرافلك وظیفه‌سی تحمیل اولنمیه‌جقدر .

درسعادت ۱۹ اغستوس ۱۹۱۹ مدیریت

چیل

بوزك لطافتی قالب ایدن بر دری خسته‌لغی‌در . بونك نه‌قدر ایکرنج اولدیغنی تعریفه لزوم یوقدر . هرکس بیلیر . یوزه چیللر وهرنوع لسکلر سهولتله ازاله ایدیلور .

سلطان حمام ماجد محمد قره‌قاش تجارتخانه‌سی قارشوسنده ساتیه خان ایکنجی قات نومرو ۱۳ ده امراض جلدیه وافرنجیه متخصصی دوقتور آطه‌لی احمد شکری بکه مراجعت ایدیکز .

دوقتور جمیل سلیمان

امراض داخلیه وعصبیه وماساژ متخصصی

پازار ، صالی ، پنجشنبه ۱۰ دن ٦ یه قدر

سرکه‌جیده بشیرکانی اجزاخانه‌سنده

صاف حلب یاغی

۱٦۰ غروش آصمه آلتنده (حافظ عثمان) ده

فس ویازمه مراقلیلرینه مژده

چارشوی کبیر اوریجیلر قپوسنده ـ (۱) نومرولی « غیرت » تجارتخانه‌سی ـ خیراه صدق ومحمد شکری . محترم مشتریلرمزك بر چوق سنه‌لردن بری توجهلرینی قازانمش اولان تجارتخانه‌مز بعونه تعالی تکرار معامله‌یه باشلایه‌رق اك اعلا یازمه ، دلبند وهر جنس ـ فورت فسلری بولندیرر وبیاسه‌دن بوزده اوتوز تنزیلاتله طوپدن صاتیش یاپار . طشره‌دن وقوع بولان سپارش قبول ومشتریلرمزك آرزولرینه کوره ایضاحات ویرر .

ساعته لزومکز واری ؟

اك ایی ساعتچیلرده ودنیانك مشهور مارقه‌سی حائز ساعتلردن آلیکز . زه‌نیت

صاتیلق مجدد فرون

آقسرایده ترامواى غارازی قارشیسنده هردرلو لوازماتی حاضرلانمش یکی بر فرون ، اوکنده‌کی تاتمام خانه عرصه‌سیله عجله صاتیلقدر . طالبلرك چارشوی کبیرك بایزیدجهتنده چادیرجیلر جاده‌سنده ۱٤٦-۱٤۸ نومرولو موبله‌جی مغازه‌سنده طاهر بکه مراجعت ایتمسی

بکلنیلان ورود ایتدی

حقیقی انکلیز نیکل کوشی وبالدیزلی ژیلت طراش طاقلری وبچاقلری . مشهور (اوتو ـ ستروپ) مارقه‌لی اوسترەلر ، اوستره قایشلری وکلیتلی مقداردە اوجوز فوقولی انکلیز صابونلری غلطه‌ده وریوده سوقاغنده نومرو ۷٦ ویوده پازاری

فرنکی بك اوغلنده تونل باساژنده سنبل سوقاغنده دوقتور قاندن طرفندن تداوی وقان تحلیلنده منفی نتیجه ویرر

اهالی‌یه اعلان

یکی مسابقه

عمومیتله نستله قومپانیه‌سنك نائل اولدیغی شهرت وتوجه عامه اهالیٔ محترمه‌جه معلوم ومسلمدر . مسماسی اولان (نستله) کلمه‌سی مذکور قومپانیه‌نك موقع فروخته وضع ایدیلمکی محصولاتی ایچون هر وقت بر کفالت قویه تشکیل ایتدیکی بی اشتباه‌در . بالخاصه سوتلرده اجراسی ممکن اولان تقلید وحیله‌لره قارشو اهالینك محفظی اقتضا ایتمکله نستله وقومپانیه‌سی کبی سوك بر قومپانیه‌نك تجارت حقیقیه‌نك اساسات وایجابات دائره‌سنده وجزئی برمنفعت مقابلنده صاتمش اولدیغی محصولاتك صافیت وخالصیتنده ذره قدر تردد ایدلمسون . بناءً علیه اهالینك حال حاضرده ایدیمش اولدیغی برسوت اوطیسنه مقابل اعظمی اوله‌رق ویره‌جکی ۲۰ غروشك شایان استکثار برمقدارده اولدیغنه امین اولملیدر . احتمال‌دها اوجوز برفیأتله تدارکی قابل هرهانکی برمارقه‌یی حائز برسوت قوطیسنی آلمازدن اول هرحالده قایماغی حاوی واصول ونظامنه توفیقاً تعقیم ایدلمش مفدی ومؤثر بولنمسی ایجاب ایتدیکنی دوشونه‌مسی لازمدر . شوحالده نستله سوتلری حقنده کرك بالذات سرك کرکسه دوستر کرك ایتدیککز تجربه‌لرله اشبو سوتلرك صرف واستهلاك ایدیلکز مواد غذائیه‌نك اك مکملی اولدیغنی تسلیم ایدرسکز زیرا سرك وچوجقلرکزك صحتی اقتضاسیدر .

نستله‌نك شکرلی وشکرسز سوتلری مناسبتیله نستله قومپانیه‌سنك قبل‌الحرب یاپمش اولدیغی پك مهم واستفاده بخش ایکنجی مسابقه‌سنی اهالیٔ محترمه‌نك خاطرلایه‌جغی طبیعیدر . پك یقینده تکرار مباشرت ایله مسابقه‌سنه دوام وشرائطنی غزته‌لرله اعلان ایده‌جکندن محترم مشتریلرینك شکرلی وشکرسز سوت قوطیلرینك ایکنجی حسن صورتله محافظه ایتمکلری رجا اولنور .

توتونك لذتی آکلامق ایستره‌میسکز ؟ اسلام فابریقه‌سی ممولاتندن اولان

(۳) نومرولی هاشم زاده سیغاره کاغدینی

استعمال ایدیکز . دپوسی : مارپوچیلرده آلاجه حمام اتصالنده ٤۷ نومروده وکوپری باشنده شفیع زاده‌لرده

غلطه سرای معاینه‌خانه‌سی

دوقتور **علی رفعت** — دوقتور **ایذاق به‌ناتار**

اطفال وطب قاکولته‌سی مرریاتلری سابق اطبالری طرفندن چوجق و داخلی خسته‌لقلریله امراض افرنجیه و هردرلو تحریات باقتریولوژیه وتحلیلات کیمیویه ایله اشتغال ایتمك اوزره « غلطه‌سرای قره‌قولی قارشوسنده » بر معاینه‌خانه ولابوراتوار تأسیس ویکیدن کشاد ایده‌رك هرکون اوکله‌دن اول (۱۰ ـ ۱۲) یه واوکله‌دن صکره (۲ ـ ٦) یه قدر خسته قبول ایدلمکده‌در .

مدیر مسئول : حسین عارف